



KnoWhy #476

Diciembre 19, 2018



¿Por qué Nefi comienza diciendo "Yo, Nefi ..."?

"Yo, Nefi, nací de buenos padres... escribo, por tanto, la historia de los hechos de mi vida".

1 Nefi 1:1

El conocimiento

Las palabras más conocidas en todo el Libro de Mormón bien pueden ser la primera línea que Nefi escribió: "Yo, Nefi, nací de buenos padres..." (1 Nefi 1:1). Mientras que muchos miembros de la iglesia conocen estas palabras de memoria, es posible que la mayoría no conozcan que muchos textos del antiguo Cercano Oriente inician de la misma manera, estos textos ayudan a explicar por qué Nefi iniciaría su registro de la misma manera.

De hecho, estas palabras pueden haber indicado su autoridad en escribir como rey y gobernador sobre su pueblo. Algunos de los mejores ejemplos de inscripciones que inician de esta manera vienen de un rey llamado Barrakab, quien puso tres grandes monumentos en la antigua Siria que conmemoraban sus triunfos como rey.¹ Todos estos inician con las palabras: "Yo, Barrakab, hijo de Panammu..."² Otra inscripción inicia con las palabras: "Yo, Panammu,

hijo de Qirel..."³ Todos estos datan alrededor del año 750 a. C., antes del tiempo de Lehi.⁴ Y estas no son las únicas inscripciones parecidas. Hay uno de Moab del año 835 a. C.,⁵ y hay de Fenicia del año 820, 690 y del siglo V a. C.⁶ Tal como 1 Nefi 1:1, muchos de estos textos, cuando se tradujeron literalmente, pudieron haber quedado como: "Yo, (nombre), habiendo nacido de (referencia al parentesco)".⁷

La amplia distribución de estos textos, tanto en tiempo como en lugar, sugieren que esta fórmula era una manera común de comenzar documentos durante la época de Lehi. El uso de primera persona no era completamente desconocido en los textos antiguos, como aparece periódicamente a lo largo del Libro de Mormón, pero esta fórmula introductoria no es la única similitud entre 1 Nefi y estos textos. 1 Nefi 1:1 continúa diciendo: "...habiendo conocido muchas aflicciones durante el curso de mi vida, siendo, no obstante, altamente favorecido del Señor todos mis

días...". Algunas de las inscripciones del antiguo Cercano Oriente también continúan, inmediatamente después de la fórmula introductoria, mencionando sus aflicciones y la misericordia de su dios hacia ellos, así como 1 Nefi lo hace.

Una estela, escrita por el rey Mesha de Moab alrededor del año 835 a. C., es un buen ejemplo de esto.⁸ Inicia con las palabras: "Yo, Mesha, hijo de Quemosh-yatti..." y rápidamente cambia a discutir las aflicciones que él y su pueblo habían padecido y la manera en que su dios Quemosh salvó a su pueblo de sus opresores.⁹ La inscripción por Panammu de igual manera declara que el pueblo sufrió "devastación" pero que los dioses "restauraron" la tierra.¹⁰ Incluso el uso de la frase "todos mis días" en 1 Nefi 1:1 resuena con esta inscripción. Cuatro de estas inscripciones utilizan esta misma frase para hablar acerca de la propia vida del autor, como Nefi lo hizo.¹¹

El porqué

Escribir la introducción de un libro similar a la introducción de una inscripción en un monumento al principio puede parecer extraño. ¿Qué posible conexión puede tener el registro de Nefi con estas inscripciones?¹² Incluso cuando 1 Nefi y las inscripciones son vistas en su contexto, esta conexión tiene sentido.¹³ Estas inscripciones en dichos monumentos a menudo fueron presentadas para conmemorar la victoria del rey sobre sus enemigos.¹⁴

Nefi también fue un rey. El título de 1 Nefi menciona específicamente esto: "El Primer Libro de Nefi. Su reinado y ministerio". Al igual que los reyes que crearon los monumentos, Nefi pasó gran parte de su vida lidiando con desafíos. Él tenía que lograr la victoria sobre muchos oponentes, primero sobre Labán y luego sobre sus hermanos. Por lo que, escribir algo que conmemore estas victorias sería algo razonable que él hiciera.

Además, estas inscripciones también contenían elementos que pudo haber llamado la atención de Nefi: ellos atribuyeron sus victorias a los dioses. Nefi sabía que le debía todas sus victorias al Dios verdadero, y que Él era el único que lo había ayudado en todas sus pruebas. Él expresó esto claramente en 1 Nefi 1:1: "[H]abiendo logrado un conocimiento grande de la bondad y los misterios de Dios..."

Otra posible consideración para Nefi al escribir su introducción de esta manera fue la oportunidad de mostrar su apreciación por sus padres. Todas las demás inscripciones mencionan al padre del rey, pero es interesante que Nefi menciona a sus "padres" en lugar de solo a su padre. Esta señal de apreciación tanto para su padre como su madre, es importante por su contraste con la norma cultural de solo mencionar al padre del rey.



También puede haber una última cosa que pudo haber atraído a Nefi a este tipo de introducción: su habilidad de comunicarse con las futuras generaciones. Las inscripciones monumentales fueron talladas en piedra para que fueran permanentes, diciendo a las generaciones futuras acerca de los problemas del rey y el papel de las deidades en superar esos problemas. Uno de ellos incluso dijo: "Lo que yo, Maniel, he escrito servirá como un recordatorio para mi hijo y para mi nieto que vienen después de mí".¹⁵ Nefi probablemente quería que su registro sirviera para el mismo propósito: decir a las futuras generaciones de sus problemas y triunfos y el papel que Dios tuvo en ayudarlo en todas sus pruebas.

La permanencia de ambos monumentos y planchas de metal puede recordarnos sobre la importancia de preservar registros para las siguientes generaciones, tal como la iglesia cuida en hacerlo el día de hoy. Al iniciar de la manera en que lo hizo, el relato de Nefi puede recordarnos que Dios puede ayudarnos a sobrellevar nuestros desafíos de la vida y que nuestras historias se pueden decir de una manera que puede brindar esperanza para otros.

Otras lecturas

Book of Mormon Central en Español, “¿Por qué los autores del Libro de Mormón usaron Colofones? (1 Nefi 1:3)”, *KnoWhy* 443.

John A. Tvedtnes y David E. Bokovoy, “Colophons and Superscripts”, en *Testaments: Links Between the Book of Mormon and the Hebrew Bible* (Toelle, UT: Heritage Press, 2003), 107–116.

John A. Tvedtnes, “Colophons in the Book of Mormon”, en *Reexploring the Book of Mormon: A Decade of New Research*, ed. John W. Welch (Salt Lake City y Provo, UT: Deseret Book y FARMS, 1992), 13–16.



© Book of Mormon Central en Español, 2018

YouTube

¡Visita el video de este Knowhy! en:



<https://www.youtube.com/watch?v=JizajdDm-d4>

Notas de pie de página

1. Véase John Gibson, *Syrian Semitic Inscriptions*, 3 vols. (Oxford, UK: Oxford University Press, 1975), 2:89, 92, 93.
2. Gibson, *Syrian Semitic Inscriptions*, 2:89, 92, 93.
3. Gibson, *Syrian Semitic Inscriptions*, 2:64.
4. Véase Gibson, *Syrian Semitic Inscriptions*, 2:61, 87, 92, 93.
5. Véase K. A. D. Smelik, “The Inscription of King Mesha”, en *The Context of Scripture*, 3 vols., ed. William W. Halo (Leiden: Brill, 2003), 2:137.
6. Véase K. Lawson Younger, “The Kulamuwa Inscription”, en *The Context of Scripture*, 3

vols., ed. William W. Halo (Leiden: Brill, 2003), 2:147; K. Lawson Younger, “The Azatiwada Inscription”, en *Context of Scripture*, 2:149; Stanislav Segert, “The Inscription of King Yehawmilk”, en *Context of Scripture*, 2:151.

7. Véase *Comprehensive Aramaic Lexicon* (2018), s.v., “Br”. En línea en cal.huc.edu.
8. Véase Smelik, “The Inscription of King Mesha”, 2:137.
9. Smelik, “The Inscription of King Mesha”, 2:137.
10. K. Lawson Younger, “The Hadad Inscription”, en *Context of Scripture*, 2:156.
11. Véase Smelik, “The Inscription of King Mesha”, 2:137; Younger, “The Kulamuwa Inscription”, 2:148; “The Azatiwada Inscription”, 2:149; “The Hadad Inscription”, 2:156. Se podrían mencionar otros ejemplos similares. Por ejemplo, el prólogo de las leyes de Lipit-Ishtar dice: “Yo, Lipit-Ishtar, hijo del dios Enlil...” y otros ejemplos de expresiones en primera persona. Y el prólogo y el epílogo de las leyes de Hammurabi contienen afirmaciones en primera persona, “Yo soy Hammurabi, el pastor elegido de Enlil...” Estos textos también declaran problemas y sufrimientos que han existido en la tierra antes de que estos reyes promulgaran sus leyes.
12. Es probable que Nefi intencionalmente aludiera a esto, ya que él pudo haber conocido esta manera de hacer inscripciones a través de su entrenamiento de escriba. Véase Book of Mormon Central en Español, “¿Cómo es que la frase 'grabé una historia' es una evidencia para el Libro de Mormón? (1 Nefi 19:4)”, *KnoWhy* 444.
13. Véase Book of Mormon Central en Español, “¿Qué enseña el Libro de Mormón sobre el aprendizaje secular? (1 Nefi 1:1)”, *KnoWhy* 324.
14. Véase Smelik, “The Inscription of King Mesha”, 2:137; Younger, “The Kulamuwa Inscription”, 2:148; “The Azatiwada Inscription”, 2:149; “The Hadad Inscription”, 2:156.
15. Esta inscripción proviene del siglo VIII. Véase Gibson, *Syrian Semitic Inscriptions*, 2:19, 33.